

إستمارة إجراءات التسجيل والترخيص
Registration & Licensing Application Form

رقم الرخصة License No. _____
راس المال المستثمر (بالدرهم) Invested Capital (in AED) _____
الشكل القانوني Legal Form _____

تسجيل جديد New Registration تجديد رخصة License Renewal الغاء/ محو التسجيل Registration Cancellation تعديل بيانات التسجيل Registration Amendment

تغيير نشاط Changing Activity <input type="checkbox"/>	حذف نشاط Cancelling Activity <input type="checkbox"/>	تغيير اسم تجاري/ شركة Changing Trade/Co. Name <input type="checkbox"/>	تعديل بيانات التسجيل Registration Amendment <input type="checkbox"/>	إضافة شريك جديد Add New Partner <input type="checkbox"/>
دمج شركة Merging Companies <input type="checkbox"/>	إضافة نشاط Adding Activity <input type="checkbox"/>	تغيير موقع العمل Changing Bus Site <input type="checkbox"/>	تنازل/ بيع منشأة Assignment of License <input type="checkbox"/>	انسحاب شريك Partner Withdrawal <input type="checkbox"/>
إبلولة رخصة بعد الوفاة Devolution of License <input type="checkbox"/>	وفاة وإحلال ورتة Death/inc. of Heirs <input type="checkbox"/>	تغيير الشكل القانوني Changing Legal Form <input type="checkbox"/>	زيادة تخفيض راس المال Reduce/ Increase Capital <input type="checkbox"/>	غير ذلك Other <input type="checkbox"/>
تغيير/ ادخل وكيل Changing/ Appointment Agent <input type="checkbox"/>	تغيير/ ادخال مدير Changing/ Appointment Mgr. <input type="checkbox"/>	رهن حصص مؤسسة/ شركة Mortgages of Shares/ Establishment/ Company <input type="checkbox"/>	إيقاف نشاط مؤسسة/ شركة Stopping Activity/ Establishment/ Company <input type="checkbox"/>	

إسم الشركة: Name of the Company*
1. _____
2. _____
3. _____

* New company registration – please provide 3 choices of names.

النشاط: Required Activity/Activities: _____

Details of Shareholders/Partners:

الرقم Number	رقم الضبارة/ الإقامة/ الشهوية File No.	التوقيع Signature	تقسيم الأسهم Division of Shares	الصفة* Designation*	الجنسية Nationality	الإسم Name

*Owner/Partner/Agent/Manager/Transferor/Seller/Buyer/Heirs' Representative/Mortgagee/Mortgagee

*مالك/شريك/وكيل/مدير/ممتازل/ممتازل اليه إلتزم/مستثمر/ممثل ورثة (الهن) المرتهن

I / We hereby declare that to the best of my/our knowledge and belief all particulars furnished in this application are true and accurate. I/we understand and agree that if any information given here above is found to be incorrect that it will affect the license application. I/we am/are ready and willing to furnish any additional information that may be required by the Meydan Free Zone Corporation at the time of registration or at any time thereafter. I/We agree to abide by the Laws, Rules, Regulations and policies and other conditions applicable in Meydan Free Zone and UAE and to indemnify the Meydan Free Zone for any claim made against it based on any misconduct, negligence, acts of malfeasance or misfeasance or breach of any Laws, Rules, Regulations and policies of the Meydan Free Zone or the UAE by me/us or the Company, its shareholders, officers, employees or agents.

أقر/نقر بموجب هذا المستند أنه لحد علمي و اعتقادي ان كافة البيانات المقدمة في هذا الطلب صحيحة و دقيقة وادرك/ندرك ووافق/نوافق على انه في حالة عدم صحة ام من المعلومات الا لاراده اعلاه ستؤثر على طلب الترخيص و انا/نحن على استعداد و لدينا الرغبة في تقديم اية معلومات إضافية قد تكون مطلوبة من قبل مؤسسة ميدان بالمنطقة الحرة في وقت التسجيل او في وقت بعد ذلك. وافق/نوافق على الالتزام بالقوانين المعمول بها في المنطقة الحرة بميدان و الامارات العربية المتحدة و على تعويض المنطقة الحرة بميدان عن اية مطالبة ترفع ضدها و تستند اليه سوء تصرف او اهمال او تصرفات ممنوعة او محظورة او خرق لاية قوانين و قواعد و أنظمة و سياسات تخص المنطقة الحرة بميدان او دولة الامارات العربية المتحدة من قبلي/قبلنا او من قبل الشركة او مساهميها او موظفيها او وكلائها.

Official Use:

للاستعمال الرسمي:

Type of facilities required
نوع التسهيلات المطلوبة

Flexi Desk: _____ المكتب المرز:
Office (How many square metres?): _____ مكتب
(كم متر مربع؟) (كم متر مربع؟)
Land: _____ أرض:

Investor Residential Address
عنوان سكن

Area: _____ اسم المنطقة:
Area No: _____ رقم المنطقة:
Street: _____ اسم الشارع:
Street No/Name: _____ رقم الشارع:
Building No: _____ بناية رقم:
Flat No: _____ شقة رقم:
P.O.Box: _____ ص. ب.:

Contact Details of Representative/Investor
تفاصيل اتصال الممثل/المستثمر

Name: _____ الأسم:
Office No: _____ هاتف مكتب:
Mobile No: _____ هاتف متحرك:
Contact Email: _____ البريد الإلكتروني:

Details of Business Site Location (State Plot. No) - For Plot holders only
بيانات موقع مزاولة العمل (الرجاء تحديد رقم الأرض)

Area: _____ اسم المنطقة:
Area No: _____ رقم المنطقة:
Street: _____ اسم الشارع:
Street No/Name: _____ رقم الشارع:
Building No: _____ بناية رقم:
Flat No: _____ شقة رقم:
Plot No: _____ رقم الأرض:
Landlord: _____ اسم مالك البناية:
Contract Expiry Date: _____ تاريخ انتهاء العقد:
Annual Rent: _____ قيمة اليجار السنوي:
Mobile No: _____ هاتف متحرك:
P.O.Box: _____ ص. ب.:

Email: _____ البريد الإلكتروني:
Phone: _____ تلفون:

Type of Site: Kiosk كشك Office مكتب Shop / Exhibition معرض / محل تجاري Warehouse مستودع

We undertake to strictly comply with the conditions and requirements of the Civil Defense attached to the activity to be carried on. In case of noncompliance by us, the Civil Defense shall have the right to take all legal actions required.
We declare that we possess a warehouse for this license and that we shall inform the Civil Defense in the case of leasing one, in order to take the necessary actions.
A minimum fine of AED 500 will be charged for any false information submitted.

نتعهد بأن نلتزم بالتزامنا تاما بكافة شروط ومتطلبات الدفاع المدني للنشاط المطلوب ممارسته وللدفاع المدني حق في اتخاذ كافة الإجراءات القانونية في حالة عدم التزامنا
وننتعهد بأنه لا يوجد مستودع في الوقت الحالي لهذه الرخصة وفي حالة إستئجار مستودع سنقوم بإبلاغ إدارة الدفاع المدني لاتخاذ الإجراءات اللازمة
في حالة ثبوت أي خطأ في البيانات المدونة في هذا الطلب يتعرض صاحب العلاقة لعرامة مقدارها (٥٠٠) درهم كحد أدنى.

Official Use: للاستعمال الرسمي:

Planning Dept.: موافقة إدارة التخطيط:

Compliance Dept.: موافقة إدارة الرقابة التجارية:

Others: موافقات أخرى:

Remarks:

Applicant is required to obtain the approval of the planning Dept. before leasing office/shop. Applicant is required to complete all procedures before carrying on the activities.
Validity of initial approval is 6 months.

ملاحظات:

على صاحب العلاقة مراجعة شبك إدارة التخطيط قبل استئجار موقع مزولة العمل على صاحب العلاقة استكمال الاجراءات اللازمة للإصدار النهائي للترخيص قبل مزولة العمل.
صلاحية الموافقة المبدئية ٦ شهور من تاريخ الاعتماد للاستعمال الرسمي.

PRO Information: بيانات المندوب:

PRO Name: اسم المندوب:

License No.: رقم الرخص:

Signature: التوقيع:

Stamp: الختم: